



考研专业课辅导系列

2009

全国名校外语学院二外英语 考研真题详解

主编：金圣才

支持：中华英语学习网

二外英语 二外英语

赠

圣才学习卡20元

圣才考研网 www.100exam.com
圣才学习网 www.100xuexi.com

中国石化出版社

[HTTP://WWW.SINOPEC-PRESS.COM](http://www.sinopec-press.com)

教 · 育 · 出 · 版 · 中 · 心

考研专业课辅导系列

全国名校外语学院二外英语 考研真题详解

主编：金莹才

中国石化出版社

内 容 提 要

本书是一本解答全国名校外语专业考研科目“二外英语”历年真题的复习资料。它根据众多院校“二外英语”试题的结构和难易程度,从全国19所院校“二外英语”历年试题中挑选了26套近年试题,并提供了详细的参考答案及解析。

本书特别适用于参加外语专业硕士研究生入学考试的考生,对于参加非英语专业考研英语、职称英语、大学英语四、六级等考试的考生而言,本书也具较好的参考价值。

图书在版编目(CIP)数据

全国名校外语学院二外英语考研真题详解/金圣才主
编. —北京:中国石化出版社,2008
(考研专业课辅导系列)
ISBN 978-7-80229-494-3

I. 全… II. 金… III. 英语-研究生-入学考试-解题
IV. H319.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第017551号

中国石化出版社出版发行

地址:北京市东城区安定门外大街58号

邮编:100011 电话:(010)84271850

读者服务部电话:(010)84289974

<http://www.sinopec-press.com>

E-mail:press@sinopec.com.cn

金圣才文化发展(北京)有限公司排版

北京宏伟双华印刷有限公司印刷

全国各地新华书店经销

*

787×1092毫米16开本21.25印张505千字

2008年3月第1版 2008年3月第1次印刷

定价:42.80元

圣才图书目录

☞ 国内外经典教材习题详解系列

经济类

1. 高鸿业《西方经济学(微观部分)》(第4版)笔记和习题详解
2. 高鸿业《西方经济学(宏观部分)》(第4版)笔记和习题详解
3. 逢锦聚《政治经济学》(第3版)笔记和习题详解
4. 黎诣远《西方经济学》(第2版)笔记和习题详解(附厉以宁《西方经济学》课后习题答案)
5. 宋承先《现代西方经济学》(第3版)笔记和课后习题详解
6. 尹伯成《西方经济学简明教程》(第5版)笔记和课后习题详解
7. 《政治经济学》(程恩富版、蒋学模版)课后习题详解
8. 《政治经济学》(于良春版、宋涛版)课后习题详解
9. 曼昆《经济学原理》(第2、3和4版)笔记和课后习题详解
10. 萨缪尔森《经济学》(第17版)笔记和课后习题详解
11. 斯蒂格利茨《经济学》(第3版)笔记和课后习题详解
12. 范里安《微观经济学:现代观点》(第6版)笔记和课后习题详解
13. 平狄克《微观经济学》(第6版)笔记和课后习题详解
14. 范里安《微观经济学(高级教程)》(第3版)课后习题和强化习题详解
15. 平新乔《微观经济学十八讲》课后习题和强化习题详解
16. 曼昆《宏观经济学》(第4和5版)笔记和课后习题详解
17. 多恩布什《宏观经济学》(第6、7和8版)笔记和课后习题详解
18. 布兰查德《宏观经济学》(第2版)笔记和课后习题详解
19. 萨克斯《全球视角的宏观经济学》笔记和课后习题详解
20. 罗默《高级宏观经济学》(第1和2版)课后习题详解
21. 克鲁格曼《国际经济学》(第6版)笔记和课后习题详解
22. 巴罗《宏观经济学》(第5版)笔记和课后习题详解

金融类

1. 黄达《金融学》笔记和课后习题详解
2. 博迪《金融学》笔记和课后习题详解
3. 博迪《投资学》(第6版)笔记和课后习题详解
4. 米什金《货币金融学》(第7版)笔记和课后习题详解
5. 赫尔《期权、期货和其他衍生品》(第5版)笔记和课后习题详解
6. 罗斯《公司理财》(第7版)笔记和课后习题详解
7. 罗森《财政学》(第7版)笔记和课后习题详解
8. 《金融学(货币银行学)》课后习题详解
9. 《国际金融学》课后习题详解

管理类

1. 周三多《管理学》笔记和习题详解
2. 罗宾斯《管理学》(第7版)笔记和课后习题详解
3. 罗宾斯《组织行为学》(第10版)笔记和课后习题详解
4. 德斯勒《人力资源管理》(第9版)笔记和课后习题详解
5. 科特勒《营销管理》(第11版)笔记和课后习题详解

心理类

1. 《普通心理学》笔记和习题详解

- 2.《发展与教育心理学》笔记和习题详解
- 3.《实验心理学》笔记和习题详解
- 4.《心理与教育测量学》笔记和习题详解
- 5.《心理与教育统计学》笔记和习题详解

教育类

- 1.《教育学原理》笔记和习题详解
- 2.《中国教育史》笔记和习题详解
- 3.《外国教育史》笔记和习题详解
- 4.《教育心理学》笔记和习题详解
- 5.《教育研究方法》笔记和习题详解

☞ 考研专业课辅导系列

1. 西方经济学(微观部分)考研真题与典型题详解
2. 西方经济学(宏观部分)考研真题与典型题详解
3. 全国名校经济学考研真题详解(北京院校)
4. 全国名校经济学考研真题详解(非北京院校)
5. 微观经济学考研模拟试题详解
6. 宏观经济学考研模拟试题详解
7. 政治经济学考研真题与典型题详解
8. 金融学考研真题与典型题详解
9. 金融联考大纲详解
10. 金融联考真题与模拟试题详解
11. 货币银行学考研真题与典型题详解
12. 财务管理学(含公司财务)考研真题与典型题详解
13. 会计学考研真题与典型题详解
14. 国际贸易考研真题与典型题详解
15. 管理学考研真题与典型题详解
16. 全国名校管理学考研真题详解(北京院校)
17. 全国名校管理学考研真题详解(非北京院校)
18. 考研、MPA、MBA 管理学经典案例真题详解
19. 行政管理学考研真题与典型题详解
20. 心理学(基本理论)精讲与考研真题详解
21. 心理学(研究方法)精讲与考研真题详解
22. 教育学考研真题与典型题详解
23. 中外教育史考研真题与典型题详解
24. 心理学专业基础综合考试大纲详解
25. 心理学专业基础综合考试模拟试题详解
26. 教育学专业基础综合考试大纲详解
27. 教育学专业基础综合考试模拟试题详解
28. 英语专业基础英语考研真题详解
29. 全国名校外语学院二外英语考研真题详解
30. 英语专业英语语言学考研真题详解
31. 英语专业英汉互译考研真题与典型题详解
32. 经济法学考硕考博历年名校真题汇编与疑难解析
33. 物理化学精讲与考研真题详解

34. 历史学专业基础综合考试大纲详解
35. 历史学专业基础综合考试模拟试题详解
36. 新闻传播学笔记与考研真题精解
37. 考研西医综合应试指南
38. 考研西医综合历年真题解析
39. 考研西医综合过关必做 3000 题
40. 考研中医综合应试指南
41. 考研中医综合历年真题解析
42. 考研中医综合过关必做 2000 题

☞全国名校考研专业课真题题库系列

1. 数据结构与操作系统、离散数学
2. 计算机基础、系统结构与数据库
3. 信号与系统、通信原理
4. 电路与电子技术
5. 机械原理与机械设计
6. 自动控制与控制工程
7. 无机化学、有机化学与分析化学
8. 物理化学、生物化学与化工原理
9. 数学分析与高等代数
10. 力学

☞考研数学辅导系列

1. 微积分(经济类)考研真题与典型题详解
2. 线性代数(经济类)考研真题与典型题详解
3. 概率论与数理统计(经济类)考研真题与典型题详解
4. 高等数学(理工类)考研真题与典型题详解
5. 线性代数(理工类)考研真题与典型题详解
6. 概率论与数理统计(理工类)考研真题与典型题详解

☞考博英语辅导系列

1. 考博英语全国名校真题详解
2. 考博英语词汇突破
3. 考博英语词汇重难点 20 天冲刺
4. 题解考博英语词汇核心词汇 8000
5. 考博英语阅读理解 150 篇详解
6. 考博英语翻译及写作真题解析与强化练习
7. 考博英语全真模拟试题详解
8. 考博英语听力真题解析与强化练习
9. 名校考博英语历年词汇试题解析
10. 名校考博英语阅读理解试题分类解析
11. 北京大学考博英语真题解析与专项练习
12. 清华大学考博英语真题解析与专项练习
13. 中国人民大学考博英语真题解析与专项练习
14. 复旦大学考博英语真题解析与专项练习
15. 武汉大学考博英语真题解析与专项练习

16. 中国科学院考博英语真题解析与专项练习

☞考博专业课辅导系列

1. 考博专业课真题与难题详解 - 微观经济学
2. 考博专业课真题与难题详解 - 宏观经济学
3. 经济法学考硕考博历年名校真题汇编与疑难解析
4. 全国名校考博专业课真题题库 - 经管类
5. 全国名校考博专业课真题题库 - 文史哲法类
6. 全国名校考博专业课真题题库 - 理工类
7. 全国名校考博专业课真题题库 - 生物医学类

☞同等学力考试辅导系列

1. 《经济学科考试大纲及指南》课后习题和典型题详解
2. 《工商管理学科考试大纲及指南》课后习题和典型题详解
3. 《公共管理学科考试大纲及指南》课后习题和典型题详解
4. 《管理科学与工程考试大纲及指南》课后习题和典型题详解
5. 《教育学科考试大纲及指南》课后习题和典型题详解
6. 《心理学科考试大纲及指南》课后习题和典型题详解
7. 《新闻传播学考试大纲及指南》课后习题和典型题详解

☞CFA 考试辅导系列

1. CFA 考试(Level I)辅导系列1: 道德规范与职业行为准则、数量方法
2. CFA 考试(Level I)辅导系列2: 经济学、资产组合管理
3. CFA 考试(Level I)辅导系列3: 财务报表分析
4. CFA 考试(Level I)辅导系列4: 公司财务、衍生产品投资、其他金融产品投资
5. CFA 考试(Level I)辅导系列5: 权益证券投资、固定收益证券投资
6. CFA 考试(Level I)辅导系列6: 模拟试卷及详解
7. 证券英汉双解词典(CFA 考试专用词典)

☞现代专业知识简明读本系列

1. 西方经济学简明读本(还没有出版)
2. 政治经济学简明读本(还没有出版)
3. 金融学简明读本(还没有出版)
4. 股票学简明读本(还没有出版)
5. 财务管理学简明读本(还没有出版)
6. 管理学简明读本
7. 市场营销简明读本(还没有出版)
8. 人力资源管理简明读本(还没有出版)
9. 公共管理学简明读本(还没有出版)
10. 心理学简明读本(还没有出版)

☞购买图书请联系

中国石化出版社读者服务部

地址: 北京安定门外大街 58 号

电话: 010 - 84289974(兼传真)

圣才学习卡使用说明

随书赠送的圣才学习卡在圣才学习网(www.100xuexi.com)或旗下33个网站上可免费下载20元的名校考研真题和其他复习资料。资料下载可以通过两个网站进入,具体途径如下:

1. 登录圣才考研网(www.100exam.com),打开首页的“圣才学习卡下载专区”,进入“英语专业(中华英语学习网)”;

2. 登录圣才学习网(www.100xuexi.com),进入“中华英语学习网”。

在中华英语学习网(www.100yingyu.com)上完成用户(账户)注册;刮开圣才学习卡密码,点开网站“账户充值”,输入卡号、密码和用户名完成充值,获得20元学习费用;选择需要的资料进行下载。

说明:①赠送的圣才学习卡不能在圣才考研网消费(圣才考研网上的资料不提供下载);②圣才学习网旗下33个网站(包括中华英语学习网)都可以用赠送的圣才学习卡进行消费;③注册账户金额不足,赠卡充值不可累加,但可通过购买圣才学习卡(非赠卡)或汇款方式进行充值。

中华英语学习网(www.100yingyu.com)

中华英语学习网是一家为全国各类英语考试提供全套复习资料的专业性网站。英语考试包括英语专业考研、英语专业自考、大学英语考试、国外英语考试等。每类英语考试都设置有考生和学习者提供一条龙服务的资源,包括:网络课程辅导、在线测试、历年真题详解、专项练习、笔记讲义、视频课件等等。

其中,英语专业考研专区提供北外、人大等全国20多所名校的考研真题和详细参考答案等全套考研复习资料。

圣才考研网(www.100exam.com)

圣才考研网是一家拥有全国最多、最新考研考博试题的网站,提供全国200多所高校约20000套最新考研考博真题、名校热门专业课的笔记讲义及大量专业课复习资料,还开设了专业论坛及专栏,并免费提供大量的试题和其他资料下载。

圣才学习网(www.100xuexi.com)

圣才学习网拥有按照考试类别和热门专业设计的33个网站,每个网站都设置有本专业所有类型的考试和专业课辅导,每种考试和专业课辅导都设置有考生和学习者提供一条龙服务的资源,包括:网络课程辅导、在线测试、专业图书、历年真题详解、专项练习、笔记讲义、视频课件、学术论文等等。

客服热线:010-82082161

Email:1314jsc@163.com

详情登录:圣才学习网www.100xuexi.com

圣才学习网旗下33个网站:

1. 中华英语学习网
2. 小语种学习网
3. 中华证券学习网
4. 中华金融学习网
5. 中华精算师考试网
6. 中华保险学习网
7. 中华经济学习网
8. 中华经济师考试网
9. 中华外贸学习网
10. 中华物流考试网
11. 中华商务资格考试网
12. 中华财会学习网
13. 中华管理学习网
14. 中华教育学习网
15. 中华心理学习网
16. 中华工程资格考试网
17. 中华医学学习网
18. 中华法律学习网
19. 中华汉语学习网
20. 秘书资格考试网
21. 编辑出版学习网
22. 新闻传播学习网
23. 中华IT学习网
24. 中华文体考试网
25. 中华自考网
26. 中华成考网
27. 中华数学竞赛网
28. 中华物理竞赛网
29. 中华化学竞赛网
30. 中华生物竞赛网
31. 中华信息学竞赛网
32. 导游资格考试网
33. 中国公务员考试网

说明:以上所有网站的用户名是通用的,在其中任何一个网站注册,进入其他网站就不需要再注册,而只需要用该用户名直接登录即可。

《全国名校外语学院二外英语考研真题详解》

编 委 会

主编：金圣才

编委：赵立亭 吴瑛瑛 陈小园 杨卓妮
潘志坚 周品芳 韩艳丽 李奋发
张文娟 孙汉中 程发慧 邹护璐
祝留艳 孙涌香 廖横杰 汤秀娟
宋 鹏 刘化航

序 言

目前我国硕士研究生入学考试中“二外英语”考试科目没有采取全国统考的方式,没有统一的考试大纲,而是采取各招生院校自行命题、自行组织考试的办法,但是各校的考试要求、命题特点大同小异,一些学校的试题类型、内容难易程度都非常相似,因此,研究一些学校的考研试题非常有价值。我们参照一些名校二外英语硕士研究生入学考试大纲和要求,认真研究了50多所高校300多份考研科目“二外英语”真题,精心挑选部分试题和相关资料,编著了《全国名校外语学院二外英语考研真题详解》。

本书是一本解答全国名校外国语专业考研科目“二外英语”历年真题的复习资料。它根据众多院校“二外英语”试题的结构和难易程度,从全国19所院校“二外英语”历年试题中挑选了26套近年试题,并提供了详细的参考答案及解析。可以说,通过本书,读者可以了解外国语专业硕士研究生入学考试的最高水平和各个院校外国语专业考研科目“二外英语”的出题思路。对于准备参加外国语专业考研科目“二外英语”的考生来说,本书是一本不可多得的辅导资料。

需要特别说明的是:高校外国语专业考研科目“二外英语”真题的收集和参考答案的整理是非常困难的,我们在编著过程中得到了许多院校师生的协助,并参考了众多外国语专业复习材料(特别是一些名校内部外国语专业考研科目“二外英语”的讲义等),在此深表感谢。如有不妥,敬请指正。由于水平有限,错误不可避免,不妥之处和建议可与编者联系,不甚感激。

为了帮助读者更好地复习英语专业考研科目“二外英语”和其他考研专业课,圣才考研网开设了英语专业和其他考研专业课的论坛及专栏,还提供各个高校最新考研考博专业课真题、笔记、讲义及大量专业课复习资料。

此外,本书配有圣才学习卡,在圣才学习网/中华英语学习网(www.100yingyu.com)上可以免费为考生提供名校考研真题、在线测试、考试题库等增值服务,详情请登录网站:

圣才考研网 www.100exam.com

圣才学习网 www.100xuexi.com

金圣才

目 录

第1章 全国名校外语学院二外英语考研真题分析	(1)
1.1 二外英语考研真题分析	(1)
1.2 重点院校二外英语考研真题比较	(3)
第2章 全国名校外语学院二外英语考研真题详解	(5)
1. 北京外国语大学二外英语考研真题及参考答案(2002 - 2003)	(5)
2. 中国人民大学二外英语考研真题及参考答案(2007)	(24)
3. 北京师范大学二外英语考研真题及参考答案(2005)	(39)
4. 对外经济贸易大学二外英语考研真题及参考答案(2007)	(48)
5. 北京第二外国语学院二外英语考研真题及参考答案(2006 - 2007)	(64)
6. 北京航空航天大学二外英语考研真题及参考答案(2007)	(95)
7. 上海外国语大学二外英语考研真题及参考答案(2005 - 2006)	(109)
8. 上海交通大学二外英语考研真题及参考答案(2007)	(129)
9. 华东师范大学二外英语考研真题及参考答案(2007)	(143)
10. 武汉大学二外英语考研真题及参考答案(2006 - 2007)	(157)
11. 南京大学二外英语考研真题及参考答案(2007)	(182)
12. 中山大学二外英语考研真题及参考答案(2007)	(191)
13. 四川大学二外英语考研真题及参考答案(2006 - 2007)	(204)
14. 四川外语学院二外英语考研真题及参考答案(2006 - 2007)	(228)
15. 南开大学二外英语考研真题及参考答案(2006 - 2007)	(254)
16. 天津外国语学院二外英语考研真题及参考答案(2007)	(280)
17. 西安交通大学二外英语考研真题及参考答案(2006)	(291)
18. 西安外国语学院二外英语考研真题及参考答案(2006)	(303)
19. 浙江大学二外英语考研真题及参考答案(2007)	(316)

第1章 全国名校外语学院 二外英语考研真题分析

“二外英语”是全国各院校日语、法语、德语、俄语等外国语专业(不含英语)研究生入学考试科目,考生第二外语为英语。一般来说,“二外英语”总分为100分,考试时间为3小时。

1.1 二外英语考研真题分析

“二外英语”为全国各大院校自主命题,而非全国统考,没有统一的考试大纲,考生在备考“二外英语”时往往目标不明确,定位不准确,所以对各大院校的二外英语历年真题分析则显得尤为重要。分析各大院校的二外英语试题能够为考生准确定位自己的英语水平提供很好的参照,也使考生对“二外英语”考试有一个全面的了解,更加清晰的了解出题者的思路,从而正确地制定出复习方法和学习步骤,使复习具有针对性,使复习的效果更上一层楼。

1. 考核要求

对于“二外英语”,全国各大院校自主命题,而且各院校的考核要求水平也有差异,所以没有相应的考试大纲来说明其考核要求。通过分析各大院校的二外英语历年试题,可看出二外英语大致相当于大学公共英语四、六级水平,而且,二外英语历年试题中有些是出自四、六级考试的真题,有些是出自英语专业四级考试真题(大致相当于公共英语六级水平),还有些是出自考研英语真题,虽然比重不大,但从此可看出目前高校对考生二外英语的大体要求,下面根据大学英语四、六级考试大纲以及非英语专业本科生《大学英语课程教学要求》,对“二外英语”的考核要求归纳如下:

词汇方面,要求掌握4000基本常用词汇,了解词形、语义、常用的搭配、同义词、反义词等。

语法方面,掌握主谓一致关系、表语从句、宾语从句、定语从句和状语从句等句型、直接引语和间接引语的用法、动词不定式和分词的用法、各种时态、主动语态、被动语态和强调、倒装、平行结构等。

阅读方面,要求考生既能理解个别句子的意义,也能理解上下文的逻辑关系;既理解字面的意思,也能理解隐含的意思;既理解事实和细节,也能理解所读材料的主旨和大意;能就文章的内容进行判断、推理和信息转换。选材的原则是:(1)题材广泛,可以包括人物传记、社会、文化等方面,但是所涉及的背景知识应能为学生所理解;(2)体裁多样,可以包括叙述文、说明文、议论文等;(3)文章语言难度适中,文中无法猜测而又影响理解的关键词,用汉语注明词义。

翻译方面,掌握基本的日常、文化、科技等一般性题材的翻译技能。

写作方面,主要测试考生用英语表达思想或传递信息的能力及对英文写作基础知识的实际运用。写作要求切题,能正确表达思想,内容连贯,思路清晰,语言通顺。

2. 试题类型和出题形式

通过分析全国众多院校“二外英语”的历年真题，其题目类型大致包括词汇、语法、完形填空、改错、阅读理解、翻译和写作等内容，各题目类型的出题形式灵活多样，而考核内容也不尽相同，具体归纳如下：

(1) 词汇题

词汇题的考核内容较为广泛，包括对名词、形容词、动词、冠词等多种词性、各种短语及固定搭配结构的判断和理解，其中包括对同义词、近义词、反义词的辨认与区分等；根据上下文对词和词组意义的判断等。

出题形式主要有以下几种：

①题目为一个留有空白的英文句子，要求考生从所给的四个选项选出最恰当的词或词组。如：

Most people are not yet aware that water is a precious resource that must be _____.

A. conserved B. enriched C. preserved D. reserved

②要求对单句中划有底横线的词进行替换选择，即从所给出的四个选择项中选出一个最佳替换词。如：

The little boy had had a long day, he was feeling drowsy.

A. lazy C. exhausted B. sleepy D. sad

(2) 语法题

语法题测试的重点包括时态、语态、语气、非谓语动词形式、强调、倒装、平行结构等。

出题形式主要有以下几种：

①题目为一个留有空白的英文句子，要求考生从时态、句型等语法角度，从所给的四个选项选出可用在句中的最恰当的词、词组或句子。如：

_____ a little earlier this morning! I missed the school bus by only a minute and had to wait in the cold for nearly an hour!

A. If I had got up B. If only I get up
C. If only I had got up D. If I got up

②要求在句子的空白处填入正确的介词、副词等，使句子完整。如：

Some scientists believe that language has a great impact _____ people's thinking.

(3) 完形填空题

该部分主要考查考生对不同语境中规范的语言要素(包括词汇、短语和句子结构)的掌握程度，以及对语段特征(如衔接与连贯等)的辨识能力。

出题形式主要有以下几种：

①在一篇文章中留出 10~20 个空白，要求考生从每题所给出的四个选项选出最佳答案，使填空后的文章意义通顺、连贯，结构完整。

②在一篇文章中留出 10~20 个空白，并给出一个词汇表格，要求考生从表格中选出符合句意的单词，形式上要注意词的性、数的变化。

③在一篇文章中留出 10~20 个空白，要求考生根据上下文填出合适的词，没有选项。

④在一个句子中留出 1 个空白，要求考生根据上下文写出所给单词的正确形式填入空白处。如：

Probability is the mathematical study of the _____ of an event's occurrence. (likely)

(4) 改错题

这部分主要考查考生运用语法、词汇、修辞等语言知识识别所给句子的语病并改正的能力。

出题形式主要有以下几种：

①给出的为一个单句，要求考生找出错误，并根据“增添”、“删除”或“改变其中的某一单词或短语”三种方法中的一种改正语误。

②给出的为一个单句，句子中有四处标有下划线，要求考生选出有错误的一项。如：

The TV set was of more inferior quality so that I took it back and asked for a better one.
A B C D

(5) 阅读理解题

阅读理解题出题形式主要有：

①要求考生阅读若干篇短文，每篇短文后有若干个问题。考生应根据文章内容从4个选择项中选出一个最佳答案。

②要求考生阅读一篇短文，短文后有若干个问题。考生应根据文章内容作出简要回答。问题多种多样，既可以针对整篇文章，如概括文章主旨大意，也可以对文中的某个观点进行评论，要求简要说明理由等等。

③给出一篇文章，文中一般有5个空白处，空白处可能位于段首、段落中间、段尾，选项部分一般为7段文字，每段可能为一个句子，也可能是两三个句子。要求考生从选项中选5段文字放回到文章中相应的5个空白处。（各院校留出的空白处个数并不统一，一般选项部分要比空白处多出几个。）

(6) 翻译题

翻译题出题形式主要有以下几种：

①单句或段落的英汉互译。

②给出一篇包含若干下划线句的文章，要求考生根据全文意思将这些句子译出，一般英译汉常采用这种形式。

(7) 写作题

写作题出题形式一般为根据所给出的图画或 Topic，写一篇作文，体裁多是发表观点的议论文。字数要求不一，多的400词左右，少的100词左右。有的院校还会涉及到请假条、便条、询问信等应用文的考察。

1.2 重点院校二外英语考研真题比较

通过分析比较全国重点院校的二外英语考研历年试题，可以看出有些院校的历年试题之间以及不同院校的试题之间都会存在差异，具体来说，不同点主要体现在：

一、少数院校试卷的题型和分值会在上一年试题的基础上作一些改动。

一般而言，大多数院校“二外英语”历年试题具有很强的沿袭性，即其试卷结构及分值比重变动很小或者跟去年一样，但也有部分院校的题型和分值发生较大变动，对此考生一定要引起注意。下面通过分析近两年二外英语试题，对一些题型和分值变动较大的院校说明一下：

①上海交通大学2007年二外英语试卷，去掉了以前的阅读理解的简答题型，词汇与结

构分值比重由原来 30 分变为 15 分, 作文由原来一篇变为两篇, 字数由原来 120 词增加到 400 词, 分值也相应增加了 20 分;

②四川大学 2007 年去掉了完形填空题, 翻译题由原来的 30 分增加到 50 分;

③西安交通大学从 2006 年开始去掉了写作题型, 增加了完形填空和阅读理解的答案题型。

④中国人民大学 2007 年增加了阅读理解的简答题型; 2006 年翻译题为 5 个句子的汉译英, 2007 年翻译题为 5 个句子的英译汉。

限于篇幅, 在此对题型和分值发生变动的院校不一一列举, 考生应对所报考院校最新的题型和分值情况引起足够的重视。

二、不同院校的试题在试卷结构、难易程度、题量和分值等方面存在差异。

1. 不同院校的试题的试卷结构不同

二外英语试卷包括词汇、语法、完形填空、改错、阅读理解、翻译和写作等内容, 但各院校均有自己所侧重的方面, 不会面面俱到。比如北京外国语大学等院校不考写作, 上海外国语大学等院校不考翻译。

需要注意的是, 各院校的试卷结构不是一成不变的, 以往的试题只是提供参照的依据, 考生在备考时应尽量多涉及一些题型, 提高综合应试能力。

2. 不同院校的试题的难易程度不同

各院校在出题时都会从总体上平衡整个试卷的难易程度, 难度大一些的题目相当于大学英语六级水平, 低一点的相当于大学四级水平, 试卷的总体难度水平相差不会太大。这里所说不同院校的试题的难易程度不同是相对的, 由于院校的试卷结构不同, 其考察的侧重点也就不同, 有的院校侧重翻译(如四川大学翻译比重达到 50%), 有的院校侧重阅读(如北京师范大学阅读题比重达到 50%), 有的院校侧重词汇(如北京外国语大学词汇及语法题比重达到 40%), 对于擅长不同题型的考生, 其难易程度也会不同。

3. 不同院校的试题的题量和分值不同

各院校“二外英语”的试题一般满分都为 100 分, 考试时间为 3 个小时。题量的差异主要是因为题量和分值比重并不对等所致, 一般而言, 题量大的试题, 分值比重应该较高, 但有些院校并非如此, 从而使得试题题量相对偏大, 如一般院校词汇题为每小题 1 分, 阅读题为每小题 2 分, 而中国人民大学词汇题为每小题 0.5 分, 阅读题每小题 1.5 分, 这就意味着分值虽然相同, 但对应的题量却不同。

总之, 在备考“二外英语”之前, 考生一定要对各院校的二外英语历年真题仔细研究, 对“二外英语”考试有一个完整的概念, 从而准确地制定出复习方法和学习步骤, 做到系统、有效地复习。“二外英语”归根接底是考查考生的基本功, 考生应该早动手, 早复习, 扎扎实实巩固语言功底, 并要多做一些重点院校二外英语考研真题, 弥补复习的广度和深度。

第2章 全国名校外语学院 二外英语考研真题详解

1. 北京外国语大学二外英语考研真题及参考答案(2002 - 2003)

北京外国语大学2003年二外英语考研真题

I. Choose the most appropriate word to complete each of the following sentences.
(20%)

1. The actress became well known through the _____ she received in the newspapers, and television, etc.
A. advertisement B. publicity C. publications D. information
2. The scientist was rewarded by the Government for his scientific _____.
A. requirement B. progress C. achievement D. advance
3. The ability to use a language can be _____ only by the act of using the language.
A. approached B. overcome C. conquered D. acquired
4. The workers _____ their support for the strike.
A. pledged B. plunged C. ploughed D. pleaded
5. Watch-making and tourism are the chief _____ of that country.
A. projects B. campaigns C. enterprises D. investments
6. Our club _____ seven new members at the last meeting.
A. enrolled B. ensured C. enriched D. entitled
7. Her humorous remarks seemed _____, were in fact carefully prepared beforehand.
A. precise B. blank C. bold D. spontaneous
8. A package holiday is a holiday where a travel _____ books your travel and accommodation for you.
A. agency B. organization C. foundation D. company
9. Happy marriage may be more common in _____ than in real life.
A. opera B. drama C. script D. fiction
10. All office buildings must _____ with the fire and safety regulations.
A. obey B. verify C. comply D. conform
11. Johnson spoke to me optimistically _____ his future in the big oil company.
A. regarding B. respecting to C. referring D. relating
12. These books were very dear to him and he bought them at _____ expense when he was studying abroad.
A. considerate B. considerable C. considered D. considering
13. Many English teachers in various universities and colleges are interested in a new

- _____ to language teaching.
- A. way B. method C. means D. approach
14. No two leaves from the same tree are _____.
- A. identical B. original C. analytical D. critical
15. He made such a _____ contribution to the university that they are naming one of the buildings after him.
- A. genuine B. modest C. minimum D. generous
16. There are tickets _____ for Monday's performance.
- A. preferable B. considerable C. possible D. available
17. We are in _____ of extra pay for extra work.
- A. favor B. general C. view D. terms
18. The broadcast went out on television at _____ time, when everyone was watching.
- A. golden B. leisure C. primary D. prime
19. Anyone caught _____ an offense will be punished.
- A. admitting B. causing C. committing D. submitting
20. New ways to treat arthritis may provide a(n) _____ to painkillers.
- A. choice B. option C. alternative D. defect

II. There are 20 incomplete sentences in this part. For each sentence there are four choices marked A, B, C and D. Choose the one answer that best completes the sentence. (20%)

1. The local newspapers frequently describe places and buildings in the town as though they _____ in another country.
- A. be B. were
C. would be D. would have been
2. The Internet has been growing at a speed _____ people's expectations in recent years.
- A. over B. of C. to D. beyond
3. He suggested that every morning we _____ a list of things we would like to get done during the day.
- A. make B. be made C. would make D. making
4. Actually, granting loans to students is less risky than loaning to enterprises, _____ end up in the red.
- A. so many B. many C. many of them D. many of which
5. He was regarded as a talented writer and a skilled painter _____.
- A. at all B. as usual C. as well D. all right
6. _____ how to repair stove, I surely would have helped her.
- A. Had I known B. Would I know
C. Were I known D. Would I have known
7. It was _____ that we went camping in mountains last weekend.
- A. so nice a weather B. too nice weather C. such nice weather D. nice weather so